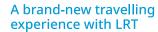
乘车指南

Travel Guide



轻轨出行新体验



欢迎乘搭澳门轻轨

Welcome aboard

澳门轻轨是澳门首个轨道交通系统,为市民和旅客提 供便捷、舒适、可靠及环保的公共运输服务。

The Macao Light Rapid Transit (LRT) is the first rapid transit system in Macao, providing residents and visitors with convenient, comfortable, reliable and environmentally friendly public transport services.

氹仔线

Taipa Line

氹仔线于2019年开通,覆盖氹仔市中心的主要住宅 区、旧城区及旅游区,并串连本澳海、陆、空三个重 要口岸。2023年轻轨妈阁站投入营运,轻轨服务正 式从冰仔延伸至澳门半岛。随着2024年石排湾线开 通, 氹仔线增加协和医院站实现与石排湾线之换乘 。现时冰仔线全长12.5公里,设有13个车站。

The Taipa Line put into operation in 2019, covering the main residential communities in the city centre in Taipa, Taipa old village and tourist area and links with 3 major sea, land and air ports of Macao. LRT Barra Station put into operation in 2023, LRT services officially extended from Taipa to Macao Peninsula. With the operation of Seac Pai Van Line in 2024, the new Union Hospital Station of Taipa Line serves as an interchange point for passengers travelling between Taipa Line and Seac Pai Van Line. Taipa Line currently consists of 13 stations with a total length of 12.5km.

石排湾线

Seac Pai Van Line

石排湾线于2024年11月1日开通,全长1.6公里,设 有协和医院站及石排湾站两个车站,分别连接协和 医院大楼及石排湾社区,乘客可透过协和医院站换 乘氹仔线和石排湾线。

The Seac Pai Van Line put into operation since 1 November 2024, covering a total length of 1.6km. Seac Pai Van Line consists of Union Hospital Station and Seac Pai Van Station, connecting to the main building of Macao Union Hospital and Seac Pai Van community respectively, passengers can interchange to Taipa Line and Seac Pai Van Line via Union Hospital Station.

Henggin Line

横琴线于2024年12月2日开通,标志着轻轨服务正 式延伸至横琴口岸。横琴线全长2.2公里,乘客可经 由莲花站换乘横琴线,直达横琴口岸澳门口岸区, 轻松实现琴澳跨境出行。

The Hengqin Line put into operation since 2 December 2024, indicating LRT services officially extended to the Henggin Port. The 2.2km Henggin Line offers passengers a convenient and rapid border-crossing journey whom can reach the Macao Port Zone of Henggin Port by interchanging Henggin Line at Lotus Station.

滨海巡航 〇-

Ocean Cruiser

轻轨列车名为「滨海巡航」,设计概念源自滨海度 假胜地,以刻画澳门为一个充满滨海度假、旅游休 闲感觉的城市。

Inspired by seaside resorts, the LRT train is called "Ocean Cruiser", which depicts Macao as a city full of coastal resorts with vacation vibes.



全自动驾驶系统

Fully Automated Operation System

澳门轻轨采用全自动驾驶系统,透过先进的监控、 通讯和信号系统,车务控制中心可实时监察和调 度整个轻轨系统的运作,灵活安排列车班次,确保 列车准时运行,并有效地保持列车与列车之间的 安全车距,为乘客提供可靠的轨道交通服务。

The transit system is fully automated. With advanced surveillance, communication and signalling systems, the Operations Control Centre can monitor and control the operation of the entire light rail system in real time. Train schedules can be flexibly adjusted so to ensure trains run on time and effectively maintain the safety distance between trains.

服务资讯 〇一

Service Information

一般服务时间

Service Hours

星期一至星期四 06:30 - 23:15 Monday to Thursday

星期五至星期日及公众假期 06:30 - 23:59 Friday to Sunday and Public Holidays

注:实际时间以澳门轻轨股份有限公司网站公布为准。 Note: The actual hours are subject to the website announcement by the Macao Light Rapid Transit

失物认领

Lost Property

在乘搭澳门轻轨时遗失任何物品,乘客可前往失 物认领处查询。

Should passenger lose anything when travelling on the LRT, please visit the Lost Property Office for inquiry.

服务时间 08:00 - 20:00 Service Hours

妈阁站客户服务中心 所在位置 Barra Station Customer Office Location Service Centre

查询热线 (853) 8506 0903 Hotline (澳门轻轨服务时间内) (during Macao LRT service hours)



澳门轻轨的车站分别设有不同设施,为乘客提供

LRT stations are equipped with the differnet



客户服务中心

Customer Service Centre

车站设施

贴心服务。

facilities.

Station Facilities



育婴桌 Babycare Area



候车座椅

Waiting Seats

Escalators



无障碍洗手间 Accessible Toilets









澳門輕軌股份有限公司 Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited



澳门轻轨网站 Macao Light Rapid Transit Website

www.mlm.com.mo



澳门轻轨小红书帐号 Macao Light Rapid Transit Xiaohongshu Account

全 至子(澳门轻轨大使) / 9875613683

以上资料如有任何更改,恕不另行通知。请到轻轨站查询最新资讯。繁体中文、简体中文、葡萄牙文、英文版本文义如有差异处,以繁体中文版本为准。

The above information is subject to change without any prior notice. Please check at LRT stations for updates. The leaflet has Traditional Chinese, Simplified Chinese, Portuguese and English versions. If there is any inconsistency or ambiguity, the Traditional Chinese version shall prevail.

公众和乘客须知



Notification to the Public and Passengers 澳门轻轨交通系统营运范围 - 公众和乘客须知

Operating Areas of Macao Light Rapid Transit – Notification to the Public and Passengers

公众和乘客在使用轻轨设施和服务时,在轻轨交通系统营运范围内(包括车站和轻轨列车),应注意和遵从以下事项:

The public and passengers should pay attention to and comply with the following items when using the facilities and services of the light rail within the operating areas of the Macao Light Rapid Transit (LRT) (including stations and light rail trains):

- 1. 禁止向轻轨行车区域投掷任何物品。
- 2. 禁止未经准许打开轻轨车门、月台幕门或付费区出/ 入闸门,又或以任何方式阻碍其正常运作。
- B. 禁止无正当理由动用紧急或安全装置。
- 禁止在未获澳门轻轨股份有限公司批准而在车站非付费区和付费区内、又或轻轨列车内进行任何形式的广告、派发或张贴海报、小册子或其他刊物。
- 5. 禁止在未获澳门轻轨股份有限公司批准而在车站非付费区和付费区内、又或轻轨列车内从事任何有报酬或带盈利目的的活动,如:索取施舍。
- 禁止在未获澳门轻轨股份有限公司批准而在车站非付费区和付费区内、又或轻轨列车内进行筹款、收集签名或进行调查。
- 7. 禁止在未付或拒付可征收的任何车费款项的情况下 离开付费区。
- 3. 身高不超过一米的小童须由成人陪同下方可使用轻轨公共客运服务。
- 9. 禁止携带动物进入付费区或轻轨列车,但导盲犬除外。
- 10. 禁止吸烟。
- 11. 禁止损坏轻轨交通系统营运范围内的任何机器、设备或其任何部分。
- 12. 禁止致使污水或污物等厌恶物体流入或放置在轻轨交通系统营运范围。
- 13. 除非得到澳门轻轨股份有限公司批准,否则禁止进入 或停留在以告示、标志或任何其他方式显示为限制进 入之区域。
- 14. 禁止以构成或相当可能构成火灾危险的方式,将任何已燃点的烟头、火柴、烟草、液体、物料或任何其他东西放置或抛弃在轻轨交通系统营运范围。
- 15. 禁止携带枪械、弹药或危险品进入轻轨交通系统营运范 围的任何部分,但法律规定容许持有之人士或实体除外。
- 16. 请勿作出任何行为或携带任何物件危及公众、乘客或轻轨列车的安全。
- 17. 在轻轨交通系统营运范围内请遵从所有告示及指示牌的规定,及遵从任何轻轨工作人员的指示及要求。
- 18. 请勿吐痰。
- 19. 付费区内请勿饮食。
- 20. 请勿产生噪音及对其他乘客造成滋扰。
- 21. 全身或局部裸露致使他人不安之人士请勿进入轻轨交通系统营运范围。

- 22. 请勿将动物单独置於非付费区,并请妥善管束自携之动物。
- 23. 请勿作出违反清洁、个人及公共卫生方面的要求之行为。
- 24. 请勿於任何设施或设备上刻画、绘画或涂鸦。
- 25. 请勿将脚放在座位上。
- 26. 请勿在轻轨列车上或在轻轨交通系统营运范围内仰卧、俯伏或作出对其他乘客可造成滋扰或烦扰的行为。
- 27. 请勿在轻轨交通系统营运范围的任何部分内攀上、攀越或跳上、跳过任何墙壁、栏栅或栏障。
- 28. 请勿於神志不清(受酒精、药物影响)的情况下乘搭列车。
- 29. 请勿携带造成滋扰或不便的大型物件乘搭列车。大型物件是指长、阔、高相加的尺寸总和超过170厘米,且任何一边的长度超过130厘米。
- 30. 请勿致使任何风筝、气球、模型或其他物件飞进、飞过或越进、越过轻轨交通系统营运范围的任何部分。
- 31. 请勿在轻轨交通系统营运范围的任何部分内进行任何 商业性质拍摄,但获澳门轻轨股份有限公司批准除外。
- 32. 在轻轨交通系统营运范围内发现任何失物须告知最接近的车站工作人员。
- 33. 请遵从为设立和提供运输凭证而订定之行政长官批示以及《车票发出条款》取得车票乘搭轻轨列车。
- 34. 如轻轨工作人员认为轻轨列车已客满,则在该工作人员发出指示后,乘客请勿进入或停留在轻轨列车内。
- Throwing anything into the guideway of the Macao LRT is prohibited.
- 2. İt's prohibited to open train doors, platform screen doors or entrance/exit gates of the paid area without permission, or obstruct their normal operation by any means.
- 3. Use of emergency or safety devices without cause is prohibited.
- 4. Any form of advertising, distribution or posting of posters, pamphlets or other publications in the station's unpaid and paid areas or inside the train without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited is prohibited.
- It's prohibited to undertake any activity with reward or profit purpose, such as soliciting alms, in the station's unpaid and paid areas or inside the train without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- It's prohibited to raise funds, collect signatures or conduct investigations in the station's unpaid and paid areas or inside the train without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 7. No person shall, prior to leaving the paid area, fail or refuse to pay any fare leviable.
- 8. Children with the height less than 1 meter shall be accompanied by adults in using Macao LRT public transportation services.
- Animals are not allowed in the paid area or inside the train, except for guide dogs.
- Smoking is prohibited.
- 11. It's prohibited to damage any machinery or equipment or any part thereof within the operating areas of Macao LRT.
- 12. It's prohibited to cause drainage, sewage or other offensive matter to flow onto or be placed in the operating areas of Macao LRT.
- 13. It's prohibited to enter or stay in the area declared as a

- restricted area by notices, signs or any other means, unless approved by Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 14. It's prohibited to place or discard any lighted cigarette, match, tobacco, liquid, substance or any other thing in the operating areas of Macao LRT in a manner that constitutes or is likely to constitute a fire hazard.
- 15. It's prohibited to carry firearms, ammunition or dangerous goods into any part of the operating areas of Macao LRT, except for persons or entities as permitted by law.
- 16. Do not do or carry anything that endangers the safety of the public, passengers or the safe operations of trains.
- 17. Within the operating areas of Macao LRT, please comply with all the instructions on notices and indicators, and reasonable instructions and requirements of any Macao LRT staff.
- 18. No spittina.
- 19. No eating or drinking in the paid area.
- 20. Do not make loud noise or cause nuisance to other passengers.
- 21. Persons with complete or partial nudity causing discomfort to others are not allowed to enter the operating areas of Macao LRT.
- 22. Do not leave animals alone in the unpaid area, and please keep them under proper control.
- 23. Keep clean and proper personal and public hygiene.
- 24. No cutting, painting or scribbling on any facility or equipment.
- 25. Do not put your foot on the seat.
- 26. Do not lie down or cause nuisance to other passengers on trains or within the operating areas of Macao LRT.
- 27. Do not climb or jump on or over any wall, fence, or barrier in any part of the operating areas of Macao LRT.
- 28. Do not take the train in a state of intoxication from alcohol
- 29. Do not carry large items that cause nuisance or inconvenience on the trains. Large items are items having the total dimensions (i.e. length plus width plus height) exceeding 170 cm, with the length of any one side exceeding 130 cm.
- 30. Do not cause any kite, balloon, model or other object to fly or pass into or over any part of the operating areas of Macao LRT.
- 31. No commercial filming in any part of the operating areas of Macao LRT without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 32. Any lost property found within the operating areas of Macao LRT should be reported to the staff at the nearest station.
- 33. Please comply with the Chief Executive's endorsement and the Conditions of Issue of Tickets for the establishment and provision of transport documents to obtain a ticket to take the train.
- 34. If a Macao LRT staff member considers that a train is full, passengers are not allowed to enter or stay therein after the instructions are given.
- 注: 澳门轻轨股份有限公司将适时更新 "澳门轻轨交通系统营运范围 公众和乘客须知",并在车站大堂内张贴和公布。
- Note: Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited will from time to time update the "Operating Areas of Macao Light Rapid Transit Notification to the Public and Passengers", and post and publish it in the concourse of each station.

澳门轻轨行人天桥公众须知

Footbridges of Macao Light Rapid Transit – Notification to the Public

公众在使用澳门轻轨的行人天桥设施时应注意和遵从以下事项: The public should pay attention to and comply with the following items when using the footbridge facilities of Macao Light Rapid Transit:

- 1. 禁止作出可阻碍供公众使用之行人天桥的运作或使之损毁。
- 2. 如未获澳门轻轨股份有限公司批准,不得在行人天桥进行任何形式的广告、派发或张贴海报、小册子或其他刊物。
- 3. 如未获澳门轻轨股份有限公司批准,不得在行人天桥 内从事任何有报酬或带盈利目的的活动。
- 4. 如未获澳门轻轨股份有限公司批准,不得在行人天桥内筹款、索取施舍、游荡、收集签名或进行调查。
- 5. 请勿在行人天桥内仰卧、俯伏或作出对其他公众造成滋扰或烦扰的行为。
- 6. 请勿在行人天桥的任何部分内攀上、攀越或跳上、跳过任何墙壁、栏栅或栏障。
- 7. 请勿在行人天桥的任何部分使用任何独轮、双轮、多轮或类似的运输工具。
- 8. 请勿在行人天桥的任何部分进行任何商业性质拍摄, 但获澳门轻轨股份有限公司批准除外。
- 9. 请勿将动物单独置於非付费区,并请妥善管束自携之动物。
- 1. Obstruction to public use or causing damage to the footbridges are prohibited.
- Do not advertise, distribute or post posters, pamphlets or other publications on footbridges without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 3. Do not engage in any activity with reward or profit purpose on footbridges without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 4. Do not raise funds, solicit alms, loiter, collect signatures or conduct investigations on footbridges without the approval of Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
- 5. Do not lie down or cause nuisance to the public on footbridges. 6. Do not climb or jump on or over any wall, fence or barrier
- in any part of footbridges.

 7. Do not use any single-wheel, double-wheel or similar
- conveyances in any part of footbridges.
- No commercial filming in any part of footbridges, unless approved by Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited.
 Do not leave animals alone, and please keep them under
- 注:澳门轻轨股份有限公司将适时更新"澳门轻轨行人天桥公众须知",并在行人天桥内张贴和公布。

proper control.

Note: Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited will from time to time update the "Footbridges of Macao Light Rapid Transit - Notification to the Public", and post and publish it in the footbridges.



莲花大桥 Ponte Flor de Lótus

横琴

Hengqin

濠江路 Haojiang Road

银河酒店 澳门大仓酒店 澳门悦榕庄 百老汇酒店 威尼斯人渡假村酒店 四季酒店 澳门巴黎人 3 澳门丽思卡尔顿酒店 新濠影汇

澳门君怡酒店

皇庭海景酒店

骏龙酒店

澳门银河

4 澳门JW万豪酒店 5 澳门安达仕酒店 17 十三酒店 8 上葡京 9 葡京人 20 新濠天地 21 澳门君悦酒店 22 摩珀斯酒店 23 颐居酒店 24 迎尚酒店 25 美狮美高梅 26 永利皇宫 27 澳门伦敦人

28 瑞吉酒店 29 澳门伦敦人酒店 ® 康莱德酒店 1 伦敦人名汇 2 金皇冠中国大酒店



Av. de Cotai

路氹城大马路



东亚运

East Asian Games

离岛医院大马路 Av. do Hospital das Ilhas





Taipa Line 石排湾线 Seac Pai Van Line

Hengqin Line

氹仔码头

Taipa Ferry Terminal

科大 MUST

15

机场

Airport

4



